

末日聖徒イエス・キリスト教会

大管長会

ユタ州ソルトレーク・シティー、サウス・テンプルストリート、東 47 番地、84150-1200

〈翻 訳〉

2017 年 9 月 6 日

中央幹部、中央補助組織会長会、地域七十人、ステーキ会長、伝道部会長、地方部会長、ビショップ、支部会長各位

(聖餐会で読み上げてください)

件名：2017 年 10 月総大会

愛する兄弟姉妹の皆さん、

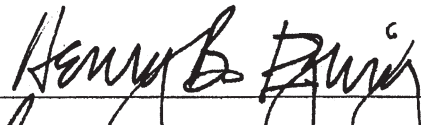
わたしたちは教会の第 187 回半期総大会に、すべての教会員が参加するよう招待します。総大会では、靈感と導きに満ちたメッセージが、教会の大管長会および十二使徒定員会の会員、その他の中央幹部や中央役員によって語られます。

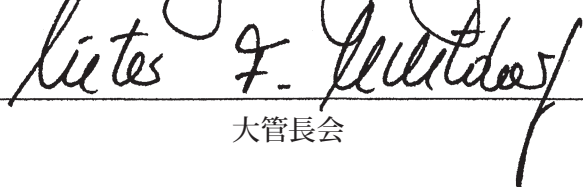
わたしたちは 8 歳以上のすべての姉妹たちが 9 月 23 日 (土曜日) に開催される中央女性部会に参加するよう招待します。同様に、すべての神権者が 9 月 30 日 (土曜日) に開催される中央神権部会に参加するよう招待します。すべての個人と家族を対象とする一般部会は 9 月 30 日 (土曜日) と 10 月 1 日 (日曜日) の両日に開催されます。大会の各部会は、教会衛星システムや LDS.org、その他のメディアを通して放送されます。会員は、events.lds.org より、この手紙に同封の放送スケジュールにアクセスすることができます。

すべての会員が総大会で与えられる勧告に耳を傾け、それらを研究し、実践するようお勧めします。個人学習に関しては、LDS.org の「福音ライブラリー」アプリ、および教会機関誌から各メッセージを入手できます。

心を込めて、







大管長会

教会放送スケジュール

総大会

2017年9月23日および2017年9月30 - 10月1日

総合案内

視聴時間

プログラムの開始時間¹は山間夏時間 (MDT) および協定世界時 (UTC) で表示されています。MDTとは、夏時間 (サマータイム) が適用されているときのアメリカ合衆国ユタ州ソルトレーク・シティーの現地時間です。協定世界時 (UTC) とは国際標準時のことです。地元での視聴時間は、山間夏時間 (MDT) もしくは協定世界時 (UTC) を基に計算してください。

地元の会員にとって最も都合のよい視聴時間帯を選んでください。総大会の各部会および「末日聖徒イエス・キリスト教会ワールドレポート」は、録画して別の時間に視聴することも可能です。

ステーク技術支援スペシャリストのための情報

衛星放送の準備または技術的な支援の要請に関する指示については、「ステーク技術支援スペシャリストのための衛星機器に関する情報」を参照してください。この指示書は、衛星放送受信機の近くに保管されているべきです。

集会所で教会衛星放送を受信するために用いられる衛星機器やインターネット機器、その他の機器に関する技術的な情報については、mhtech.lds.org にアクセスしてください。希望の言語でこのウェブサイトを利用できない場合、管轄する管理事務所が支援を提供できます。

注記—— 英語の読み書きが可能な場合、各部会の終了後に「放送行事終了後のアンケート」にお答えください (本アンケートは現在英語のみの提供となっています)。アンケートに答えるには、mhtech.lds.org にアクセスし、放送アンケートを検索してください。

クローズドキャプション

教会衛星システムでは、多くの地域において、耳の不自由な人のためのクローズドキャプションが利用できます。利用可能な地域では、英語がクローズドキャプションのチャンネル1 (CC1)、スペイン語がクローズドキャプションのチャンネル3 (CC3)、ポルトガル語 (ブラジル) がクローズドキャプションのチャンネル4 (CC4) で提供されます。地元でクローズドキャプションが利用できる場合、クローズドキャプションを利用する人のためにテレビのモニターを用意してください。技術的な支援を必要とする場合、「ステーク技術支援スペシャリストのための衛星機器に関する情報」に記載の指示に従ってください。

英語、ポルトガル語 (ブラジル)、スペイン語のクローズドキャプションは、対応する電子機器があればインターネットで利用可能です。

ビデオの複製

重要——「ミュージック・アンド・スポークンワード」および「その他の教会プログラム」に挙げられているビデオプログラムは、いかなる形であれ録画または複製が禁じられています。

総大会の各部会および「末日聖徒イエス・キリスト教会ワールドレポート」のビデオの複製は、教会での使用に限り許可されています。ステーク技術支援スペシャリストは、各集会所図書室用に1部ずつ複製することができます。各ビデオ録画のラベルには、以下のように適切な著作権表示を記載してください。

総大会, 2017年10月
©2017 Intellectual Reserve, Inc.
All rights reserved.

「末日聖徒イエス・キリスト教会ワールドレポート」, 2017年10月
©2017 Intellectual Reserve, Inc.
All rights reserved.

総大会の各部会の放送は、conference.lds.org および「福音ライブラリー」アプリ上においてもアーカイブとして保存されます。

1. 放送の日時、言語は変更される場合があります。英語版の更新情報については、events.lds.org を参照してください。その他の言語の最新情報については、管轄する管理事務所にお問い合わせください。

中央女性部会, 2017年9月23日(土曜日)

プログラムの長さ —— 1時間30分

全世界放送

生放送は、教会衛星システム, LDS.org, およびモルモンチャンネル上で視聴できます。再放送は、教会衛星システムでのみ視聴可能です。

生放送	MDT ——	2017年9月23日(土曜日), 午後6:00
	UTC ——	2017年9月24日(日曜日), 0000
再放送	MDT ——	2017年9月23日(土曜日), 午後8:00
	UTC ——	2017年9月24日(日曜日), 0200
	MDT ——	2017年9月29日(金曜日), 午後11:00
	UTC ——	2017年9月30日(土曜日), 0500
	MDT ——	2017年9月30日(土曜日), 午前8:00
	UTC ——	2017年9月30日(土曜日), 1400

ヨーロッパおよびアフリカでの追加衛星放送

再放送	MDT ——	2017年9月24日(日曜日), 午前9:00
	UTC ——	2017年9月24日(日曜日), 1500

アジア, 太平洋および東ヨーロッパの一部地域での追加衛星放送

再放送	MDT ——	2017年10月1日(日曜日), 午後8:00
	UTC ——	2017年10月2日(月曜日), 0200

教会衛星システムで生放送および再放送が利用可能な言語——

アメリカ手話 ²	フランス語	クナ語	ポルトガル語(ブラジル, タヒチ語
アラビア語	ドイツ語	ラオス語	クローズドキャプション
アルメニア語	グアラニー語	マダガスカル語	を含む)
アイマラ語	ハイチ語	マレー語	ポルトガル語(ポルトガ
ブルガリア語	ヒンディー語(フィジー)	中国語	ル)
カンボジア語	モン語	マーシャル語	キチェ語
広東語	インドネシア語	モンゴル語	ロシア語
セブアノ語	イタリア語	ナバホ語	サモア語
チューク語	日本語	パラオ語	シンハラ語
英語(クローズド	ケクチ語	バビヤメント語	スペイン語(クローズド
キャプションを含む)	韓国語	ボンベイ語	キャプションを含む)
フィジー語	コスラエ語		タガログ語

教会衛星システムで再放送のみが利用可能な言語——

アルバニア語	オランダ語	ギリシャ語	ノルウェー語	スウェーデン語
チェコ語	エストニア語	ハンガリー語	ポーランド語	
デンマーク語	フィンランド語	ラトビア語	ルーマニア語	

2. 教会衛星システムの場合, アメリカ手話(ASL)はアメリカ合衆国およびカナダでのみ利用できます。ASL放送では, 手話通訳者が画面中央に大きく映し出され, 集会の話し手は小さな枠内に映し出されます。アメリカ手話と並行して英語音声も放送されます。アメリカ手話での放送の受信を開始するには, 放送の少なくとも2週間以上前に地元の施設管理グループにご連絡ください。追加の機材が必要な場合があります。

放送スケジュール——総大会

LDS.org で生放送が視聴可能な言語——

アメリカ手話	英語 (クローズド キャプションを含む)	韓国語	サモア語	トンガ語
アラビア語		中国語	スペイン語 (クローズド キャプションを含む)	ウクライナ語
アルメニア語	フランス語	ポルトガル語 (ブラジル, クロー ズドキャプションを含む)	タガログ語	ベトナム語
広東語	ドイツ語	ポルトガル語 (ポルトガル)	タヒチ語	
セブアノ語	イタリア語	ロシア語	タイ語	
クロアチア語	日本語			

conference.lds.org および「福音ライブラリー」アプリ上でアーカイブのみが利用可能な言語——

アムハラ語	リンガラ語	セルビア語	スロバキア語	スワヒリ語
クロアチア語				

Mormonchannel.org, YouTube のモルモンチャンネル,³ および Roku 用 Mormon Channel で生放送が利用可能な言語——

アメリカ手話	英語 (クローズドキャプション を含む)	イタリア語	ポルトガル語 (ブラジル, クロー ズドキャプションを含む)	スペイン語 (クローズド キャプションを含む)
広東語	フランス語	日本語	ロシア語	
	ドイツ語	韓国語		
		中国語		

Apple TV 用, Android TV 用, および Amazon Fire TV 用モルモンチャンネルで生放送が利用可能な言語——

英語 (クローズドキャプション
を含む)

午前・午後の部会および中央神権部会——2017年9月30日, 10月1日

プログラムの長さ

大会の各部会——2時間

「末日聖徒イエス・キリスト教会ワールドレポート」——1時間

「ミュージック・アンド・スポークンワード」——30分

その他の教会プログラム——1時間

全世界放送

大会の各部会と「ミュージック・アンド・スポークンワード」の生放送は、教会衛星システム, LDS.org, およびモルモンチャンネルで視聴できます。大会の各部会の再放送は、教会衛星システムでのみ視聴可能です。「ワールドレポート」とその他の教会プログラムは、別段の案内がない限り、衛星システムとインターネット上で視聴できます。

土曜午前の部会 (生放送)	MDT —— 2017年9月30日 (土曜日), 午前 10:00 UTC —— 2017年9月30日 (土曜日), 1600
「ワールドレポート」	MDT —— 2017年9月30日 (土曜日), 正午 12:00 UTC —— 2017年9月30日 (土曜日), 1800
その他の教会プログラム	MDT —— 2017年9月30日 (土曜日), 午後 1:00 UTC —— 2017年9月30日 (土曜日), 1900
土曜午後の部会 (生放送)	MDT —— 2017年9月30日 (土曜日), 午後 2:00 UTC —— 2017年9月30日 (土曜日), 2000
「ワールドレポート」	MDT —— 2017年9月30日 (土曜日), 午後 4:00 UTC —— 2017年9月30日 (土曜日), 2200
その他の教会プログラム	MDT —— 2017年9月30日 (土曜日), 午後 5:00 UTC —— 2017年9月30日 (土曜日), 2300

3. この文書に言及されているすべての製品名, 社名, 機器, ロゴ, アイコン, グラフィック, デザインは、各所有者の登録商標であり、登録商標所有者の益となることを意図した方法でのみ表示されます。本文書中で製品, サービス, 会社, 組織, ホームページまたはウェブサイトの名称が明示されているかどうかは、それに関する末日聖徒イエス・キリスト教会の後援, 推奨, 非推奨を示すものではありません。

放送スケジュール——総大会

中央神権部会 (生放送)	MDT —— 2017年9月30日(土曜日), 午後6:00 UTC —— 2017年10月1日(日曜日), 0000
土曜午前の部会 (再放送)	MDT —— 2017年9月30日(土曜日), 午後9:00 UTC —— 2017年10月1日(日曜日), 0300
土曜午後の部会 (再放送)	MDT —— 2017年9月30日-10月1日(土曜-日曜日), 深夜12:00 UTC —— 2017年10月1日(日曜日), 0600
中央神権部会 (再放送)	MDT —— 2017年10月1日(日曜日), 午前3:00 UTC —— 2017年10月1日(日曜日), 0900
土曜午後の部会 (再放送)	MDT —— 2017年10月1日(日曜日), 午前6:00 UTC —— 2017年10月1日(日曜日), 1200
「ワールドレポート」(衛星放送のみ)	MDT —— 2017年10月1日(日曜日), 午前8:00 UTC —— 2017年10月1日(日曜日), 1400
「ミュージック・アンド・スポークンワード」(生放送)	MDT —— 2017年10月1日(日曜日), 午前9:30 UTC —— 2017年10月1日(日曜日), 1530
日曜午前の部会 (生放送)	MDT —— 2017年10月1日(日曜日), 午前10:00 UTC —— 2017年10月1日(日曜日), 1600
「ワールドレポート」	MDT —— 2017年10月1日(日曜日), 正午12:00 UTC —— 2017年10月1日(日曜日), 1800
その他の教会プログラム	MDT —— 2017年10月1日(日曜日), 午後1:00 UTC —— 2017年10月1日(日曜日), 1900
日曜午後の部会 (生放送)	MDT —— 2017年10月1日(日曜日), 午後2:00 UTC —— 2017年10月1日(日曜日), 2000

ヨーロッパでの追加衛星放送

土曜午前の部会 (再放送)	MDT —— 2017年10月6-7日(金曜-土曜日), 深夜12:00 UTC —— 2017年10月7日(土曜日), 0600
「ワールドレポート」(再放送)	MDT —— 2017年10月7日(土曜日), 午前2:00 UTC —— 2017年10月7日(土曜日), 0800
土曜午後の部会 (再放送)	MDT —— 2017年10月7日(土曜日), 午前3:00 UTC —— 2017年10月7日(土曜日), 0900
中央神権部会 (再放送)	MDT —— 2017年10月7日(土曜日), 午前6:00 UTC —— 2017年10月7日(土曜日), 1200
日曜午前の部会 (再放送)	MDT —— 2017年10月8日(日曜日), 午前1:00 UTC —— 2017年10月8日(日曜日), 0700
「ミュージック・アンド・スポークンワード」(再放送)	MDT —— 2017年10月8日(日曜日), 午前3:00 UTC —— 2017年10月8日(日曜日), 0900
日曜午後の部会 (再放送)	MDT —— 2017年10月8日(日曜日), 午前4:00 UTC —— 2017年10月8日(日曜日), 1000

アフリカでの追加衛星放送

土曜午後の部会（再放送）	MDT —— 2017年10月1日（日曜日），午前2：00 UTC —— 2017年10月1日（日曜日），0800
中央神権部会（再放送）	MDT —— 2017年10月1日（日曜日），午前5：00 UTC —— 2017年10月1日（日曜日），1100
日曜午後の部会（再放送）	MDT —— 2017年10月7日（土曜日），午前10：00 UTC —— 2017年10月7日（土曜日），1600
日曜午後の部会（再放送）	MDT —— 2017年10月8日（日曜日），午前4：00 UTC —— 2017年10月8日（日曜日），1000
中央神権部会（再放送）	MDT —— 2017年10月8日（日曜日），午前10：00 UTC —— 2017年10月8日（日曜日），1600

アジア、太平洋および東ヨーロッパの一部地域での追加衛星放送

日曜午前の部会（再放送）	MDT —— 2017年10月1日（日曜日），午後5：00 UTC —— 2017年10月1日（日曜日），2300
中央神権部会（再放送）	MDT —— 2017年10月6日（金曜日），午後6：00 UTC —— 2017年10月7日（土曜日），0000
土曜午前の部会（再放送）	MDT —— 2017年10月6日（金曜日），午後9：00 UTC —— 2017年10月7日（土曜日），0300
「ワールドレポート」（再放送）	MDT —— 2017年10月6日（金曜日），午後11：00 UTC —— 2017年10月7日（土曜日），0500
土曜午後の部会（再放送）	MDT —— 2017年10月6 - 7日（金曜 - 土曜日），深夜12：00 UTC —— 2017年10月7日（土曜日），0600
中央神権部会（再放送）	MDT —— 2017年10月7日（土曜日），午前3：00 UTC —— 2017年10月7日（土曜日），0900
日曜午前の部会（再放送）	MDT —— 2017年10月7日（土曜日），午後7：00 UTC —— 2017年10月8日（日曜日），0100
「ミュージック・アンド・スポークンワード」（再放送）	MDT —— 2017年10月7日（土曜日），午後9：00 UTC —— 2017年10月8日（日曜日），0300
日曜午後の部会（再放送）	MDT —— 2017年10月7日（土曜日）午後10：00 UTC —— 2017年10月8日（日曜日），0400

放送スケジュール——総大会

午前・午後の部会と中央神権部会, および「ミュージック・アンド・スポークン・ワード」が教会衛星システムで視聴可能な言語——

アルバニア語	英語(クローズドキャプションを含む)	インドネシア語	モンゴル語	サモア語
アメリカ手話 ⁴		イタリア語	ナバホ語	シンハラ語
アラビア語	エストニア語	日本語	ノルウェー語	スペイン語(クローズドキャプションを含む)
アルメニア語	ファルシ語(ペルシャ語)	ケクチ語	パラオ語	スウェーデン語
アイマラ語	フィジー語	韓国語	パピアメント語	タガログ語
ブルガリア語	フィンランド語	コスラエ語	ボンベイ語	タヒチ語
カンボジア語	フランス語	クナ語	ポーランド語	タイ語
広東語	ドイツ語	ラオス語	ポルトガル語(ブラジル, クローズドキャプションを含む)	トンガ語
セブアノ語	ギリシャ語	ラトビア語	ポルトガル語(ポルトガル)	ウクライナ語
チューク語	グアラニー語	マダガスカル語	キチエ語	ベトナム語
チェコ語	ハイチ語	マレー語	ルーマニア語	ヤップ語
デンマーク語	モン語	中国語	ロシア語	
オランダ語	ハンガリー語	マーシャル語		

「ワールドレポート」が教会衛星システムで視聴可能な言語——

広東語	フランス語	日本語	ポルトガル語(ブラジル, クローズドキャプションを含む)	スペイン語(クローズドキャプションを含む)
英語(クローズドキャプションを含む)	ドイツ語	韓国語	ロシア語	
	イタリア語	中国語		

大会の幾つかの部会を教会衛星システムで視聴可能な言語——

アパッチ語 —— 日曜午前, 日曜午後
 ヒリガイノン語 —— 土曜午前, 土曜午後, 中央神権部会
 ヒンディー語(フィジー) —— 中央神権部会
 ヒンディー語(インド) —— 土曜午前, 土曜午後, 日曜午前, 日曜午後
 イロカノ語 —— 土曜午前, 土曜午後, 中央神権部会
 タミル語 —— 中央神権部会, 日曜午前, 日曜午後
 テルグ語 —— 土曜午前, 土曜午後, 日曜午前, 日曜午後

その他の教会プログラムが教会衛星システムで視聴可能な言語——

英語

LDS.org で生放送が視聴可能な言語——

アメリカ手話	英語(クローズドキャプションを含む)	日本語	ロシア語	タイ語
アラビア語		韓国語	サモア語	トンガ語
アルメニア語	エストニア語	中国語	スペイン語(クローズドキャプションを含む)	ウクライナ語
広東語	フィンランド語	ポーランド語		ベトナム語
セブアノ語	フランス語	ポルトガル語(ブラジル, クローズドキャプションを含む)	タガログ語	
クロアチア語	ドイツ語		タヒチ語	
	イタリア語	ポルトガル語(ポルトガル)		

conference.lds.org および「福音ライブラリー」アプリ上でアーカイブのみ(指定された大会の部会に限る)で利用可能な言語——

アムハラ語 —— 中央神権部会, 日曜午前, 日曜午後
 ビルマ語 —— 日曜午後
 クロアチア語 —— 全部会
 リンガラ語 —— 中央神権部会, 日曜午前, 日曜午後
 セルビア語 —— 全部会
 スロバキア語 —— 土曜午前, 土曜午後, 中央神権部会
 スワヒリ語 —— 全部会
 トルコ語 —— 中央神権部会, 日曜午前
 ウルドゥー語 —— 土曜午前, 土曜午後, 中央神権部会

4. 教会衛星システムの場合, アメリカ手話(ASL)はアメリカ合衆国およびカナダでのみ利用できます。ASL放送では, 手話通訳者が画面中央に大きく映し出され, 集会の話者は小さな枠内に映し出されます。アメリカ手話と並行して英語音声も放送されます。アメリカ手話での放送の受信を開始するには, 放送の少なくとも2週間以上前に地元の施設管理グループにご連絡ください。追加の機材が必要な場合があります。

放送スケジュール——総大会

Mormonchannel.org, YouTube のモルモンチャンネル,⁵ および Roku 用 Mormon Channel で生放送が利用可能な言語——

アメリカ手話 広東語	英語 (クローズドキャプション を含む) フランス語 ドイツ語	イタリア語 日本語 韓国語 中国語	ポルトガル語 (ブラジル、クロー ズドキャプションを含む) ロシア語	スペイン語 (クローズド キャプションを含む)
---------------	--	----------------------------	--	----------------------------

Apple TV 用, Android TV 用, および Amazon Fire TV 用モルモンチャンネルで生放送が利用可能な言語——

英語 (クローズドキャプション
を含む)

総大会の全部会に関するその他の配信オプション

テレビおよびラジオ

利用可能な地域においては、ケーブル、衛星、インターネットによるテレビ中継、およびモルモンチャンネル HD によるラジオ中継など、世界中で様々な放送媒体を利用して総大会の生放送を視聴できます。

これらの放送サービスの利用可否については、地元の番組表または mormonchannel.org, byubroadcasting.org, bonneville.info, ksl.com で詳しい情報を確認してください。

Conference.LDS.org と「福音ライブラリー」アプリ上のアーカイブ

映像、音声のみ、文字のアーカイブ言語——利用可能な言語については conference.lds.org および「福音ライブラリー」アプリを確認してください。

映像と音声のみの収録ファイルは、ほとんどの言語で放送後 3 日以内に利用できるようになります。文字データファイルは、ほとんどの言語で放送後 2 週間以内に利用可能となります。

DVD または MP4

アメリカ合衆国およびカナダ以外の地域で、衛星放送の受信またはインターネットの接続ができないユニットは、大会の各部会の放送内容を収録した DVD 等を管轄の管理事務所を通じて入手できます。指導者は収録内容をこれらのユニットで上映してください。入手可能な言語については、管轄の管理事務所を確認してください。

5. この文書に言及されているすべての製品名、社名、機器、ロゴ、アイコン、グラフィック、デザインは、各所有者の登録商標であり、登録商標所有者の益となることを意図した方法でのみ表示されます。本文書中で製品、サービス、会社、組織、ホームページまたはウェブサイトの名称が明示されているかどうかは、それに関する末日聖徒イエス・キリスト教会の後援、推奨、非推奨を示すものではありません。

日本におけるサポート可能視聴時間

——下記の時間帯に関しては、放送開始の1時間前よりヘルプデスクのサポートが受けられます。

日 付： 2017年10月7日(土曜日)	土曜午前の部会	時 間： 正午 12:00 – 午後 2:00
	「ワールドレポート」	午後 2:00 – 午後 3:00
	土曜午後の部会	午後 3:00 – 午後 5:00
	中央神権部会	午後 6:00 – 午後 8:00
2017年10月8日(日曜日)	日曜午前の部会	午前 10:00 – 正午 12:00
	「ミュージック・アンド・スポークンワード」	正午 12:00 – 午後 12:30
	日曜午後の部会	午後 1:00 – 午後 3:00

サポート連絡先：03 - 3440 - 2822

Viewing time available for support system in Japan

-Help desk will be available from one hour before the broadcasts during the following hours.

Date: Saturday, October 7, 2017	Saturday morning session	Time: 12:00 noon–2:00 p.m.
	The World Report	2:00–3:00 p.m.
	Saturday afternoon session	3:00–5:00 p.m.
	General Priesthood session	6:00–8:00 p.m.
Sunday, October 8, 2017	Sunday morning session	10:00 a.m.–12:00 noon
	Music and the Spoken Word	12:00 noon–12:30 p.m.
	Sunday afternoon session	1:00–3:00 p.m.

Contact information: 03-3440-2822